



2020年12月24日安全理事会主席给秘书长和安全理事会成员国常驻代表的信

谨随函附上在2020年12月22日星期二举行的关于“不扩散”的视频电话会议上主管政治和建设和平事务副秘书长罗斯玛丽·迪卡洛；欧洲联盟驻联合国代表团团长奥洛夫·斯科格先生阁下和比利时常驻联合国代表菲利普·克里德尔卡大使以执行第2231(2015)号决议安全理事会协调人的身份所作通报的副本，以及比利时、中国、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、俄罗斯联邦、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南的代表所作发言的副本。伊朗伊斯兰共和国代表也作了发言。

根据2020年5月7日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信(S/2020/372)中所述、在冠状病毒病大流行造成的特殊情况下商定的程序，所附通报和发言将作为安全理事会文件印发。

安全理事会主席
杰里·马修斯·**马特基拉**(签名)



附件一

主管政治和建设和平事务副秘书长罗斯玛丽·迪卡洛的发言

主席先生,感谢你召开今天的不扩散会议。

联合国的不扩散努力旨在防止核武器和技术扩散,促进和平利用核能方面的合作,以及推进实现核裁军的目标。这些努力关系到区域和国际两级预防及和平解决冲突。

全面执行《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)和第2231(2015)号决议有助于区域稳定。然而,令人遗憾的是,区域紧张局势有所加剧。在过去几年里,我们目睹了对关键基础设施的袭击、激烈的言论以及误判风险增加。这种行动加深了与《全面行动计划》有关的分歧,并使解决其它区域冲突的努力更加困难。我们呼吁有关各方避免任何可能导致紧张局势进一步升级的行动。

秘书长一贯强调《全面行动计划》的重要性,并鼓励所有国家支持它。他还认为,伊朗应解决就其与该决议附件B中的限制性措施相关的活动提出的关切。正如我们以前指出的那样,与《全面行动计划》没有直接关系的问题应该在不影响维护该协议及其成就的情况下得到解决。

在编写秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S/2020/1177)时,我们认真注意到安全理事会在收到美国8月20日和9月23日的来信后的事态发展。我们注意到,美国认为,截至9月20日,第2231(2015)号决议终止的以往决议的所有规定都以同样方式适用。美国还认为,第2231(2015)号决议第7、8和16至20段所载措施也已终止。

安全理事会大多数成员和伊朗已致函安理会,表示除其他外,美国8月20日的信没有启动第2231(2015)号决议第11段规定的进程。这些国家还表示坚决支持《全面行动计划》和继续执行该决议。

同样,安全理事会8月份主席和9月份主席表示,他们无法对美国8月20日的信采取任何行动。安理会主席在10月份也注意到这些事态发展。

我们对美国退出该计划时采取的步骤以及伊朗为减少其在该计划下的核承诺而采取的步骤感到遗憾。

美国重新实施根据该计划取消或放弃的所有国家制裁的做法违背了该计划和第2231(2015)号决议规定的目标。此外,美国采取的不延长与伊朗石油贸易和某些不扩散项目的豁免的步骤,可能阻碍了伊朗和其他会员国执行某些规定的的能力。

在本报告所述期间,国际原子能机构(原子能机构)通知安全理事会,伊朗已经减少了其重水库存。伊朗安装在纳坦兹燃料浓缩厂30级联的IR-1离心机不超过5060台,没有超过《全面行动计划》限额。

然而,国际原子能机构证实,伊朗在纳坦兹燃料浓缩厂安装了一个IR-2M离心机级联,并开始向其中注入六氟化铀。伊朗还将铀-235丰度提高到4.5%,并且其浓缩铀总库存为2442.9公斤,均超过了《全面行动计划》在这两种情况下规定的限额。我们还注意到原子能机构12月4日关于伊朗打算在纳坦兹厂安装更多IR-2m离心机级联的报告。

伊朗已表示打算继续留在该计划中, 并且它采取的步骤是可以逆转的。至关重要, 伊朗不得采取进一步措施减少其承诺, 并恢复全面执行该计划。

秘书长呼吁所有参与方建设性地努力, 在《全面行动计划》概述的争端解决机制内解决其分歧。他还强调必须开展支持与伊朗伊斯兰共和国贸易和经济关系的举措, 特别是在当前冠状病毒疫情带来的经济和健康挑战下。

我现在谈谈秘书长第十次报告中概述的决议附件二中提出的措施。首先, 关于核相关规定, 我们没有收到任何关于违反附件二第2段向伊朗供应、销售或转让核及核相关两用品的报告。

安全理事会继续审议通过采购渠道向伊朗供应、销售或转让核及核相关两用品的请求。在本报告所述期间, 通过该渠道提交了4项新提案, 使自2016年1月16日以来收到的提案总数达到52项。安理会收到了根据附件二第2段提交的五份通知, 涉及符合《全面行动计划》的某些核相关活动。

我们还注意到, 美国涉及布什尔核电站现有机组相关活动的豁免90天延期于2020年8月底到期。美国没有宣布进一步延长该豁免。

第二, 秘书处没有收到任何官方信息, 指控采取了不符合该决议弹道导弹相关规定的行动。

第三, 关于武器转让, 以色列向秘书长和安全理事会提供了关于伊朗违反第2231(2015)号决议继续扩散先进武器的信息。伊朗在给秘书长的信中断然拒绝了这种指控。

秘书处还提供最新资料介绍秘书长第九次报告(S/2020/531)中两起与军火有关的案件。至于以色列关于据称利比亚境内存在4枚“德赫拉维耶”反坦克制导导弹的情报, 秘书处得以确定, 4枚导弹中有一枚的特征与伊朗生产的“德赫拉维耶”导弹一致。然而, 我们无法确定该导弹是否被转让给利比亚和/或这种转让是否不符合决议的规定。

关于澳大利亚2019年6月在阿曼湾附近水域缴获的武器, 我们认为, 缴获的弹药并非伊朗制造。在报告所述期间, 澳大利亚当局还向秘书处提供了在缴获军火期间从船员那里搜集到的文件的照片。秘书处与伊朗和其它有关会员国分享了相关细节, 以核实所签发的文件是否真实可信。

第四, 关于资产冻结规定, 秘书处继续审查一起涉及某学术机构的案件, 该机构与2231名单上的一个实体签署了谅解备忘录。我们获悉, 这些备忘录不具法律约束力, 不涉及任何资金承诺或活动。此外, 秘书处收到一个会员国提供的信息, 指称2231名单上的一个实体已将其部分资产转移给不受该决议资产冻结规定约束的另一实体。我们仍在分析现有信息, 并且将酌情提交报告。

在报告所述期间, 秘书处还收到关于2231名单所列个人和实体的信息。伊朗通知秘书长和安全理事会, 穆赫森·法赫里扎德先生11月27日在德黑兰省的“一次恐怖袭击中遭到暗杀”。安理会成员记得, 法赫里扎德先生是2231名单所列的个人。

秘书处还收到一个会员国提供的信息, 指称一个被列名的实体向伊朗运送了“适用于液体推进的弹道导弹和空间运载火箭地面试验的阀门、电子设

备和测量设备”。秘书处正要求该会员国作出进一步澄清，并且将就此提交报告。

伊朗核问题是一个重要的不扩散问题，对地区和全球和平与安全产生影响。在执行《全面行动计划》方面，有关国家表明，在团结一致的安全理事会的支持下，它们的对话和外交可以开辟一条解决该问题的途径。我们希望这些国家和安理会能够再次这样做。

最后，我要感谢菲利普·克里德尔卡先生阁下和他的前任马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生阁下作为执行第2231(2015)号决议的协调人所发挥的领导作用。由于比利时年底离开安全理事会，我们期待为下一位协调人提供全力支持。

我还要感谢联合委员会采购问题工作组协调员继续与我们合作。

附件二

欧洲联盟驻联合国代表团团长奥洛夫·斯科格的发言

今天，我荣幸地代表欧洲联盟（欧盟）外交事务和安全政策高级代表何塞普·博雷利·丰特列斯以《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）联合委员会协调员的身份在安全理事会发言。

我首先感谢安东尼奥·古特雷斯秘书长和秘书处在编写秘书长关于安全理事会第2231（2015）号决议执行情况第十次报告（S/2020/1177）方面展现出的决心和专业精神。

我还要感谢比利时的菲利普·克里德尔卡大使给予出色的合作，他担任第2231（2015）号决议执行协调人的任期行将结束。我期待与下一位协调人进行密切合作。

在今年行将结束之际，我确认，近几个月来，多边外交面临巨大挑战。一个明显的例子是《全面行动计划》如何继续经受考验。总体而言，核扩散仍是一个全球性威胁，可能产生全球性后果。共同应对这些挑战符合我们的集体利益，但也是我们作为国际社会成员要担负的责任。确保充分执行《全面行动计划》等现有的强有力协议，应该是我们共同努力的组成部分。

作为《全面行动计划》联合委员会的协调人，我高兴地注意到，伊朗核协议已经签署五年，近年来顶住了压力。其余参与方均展现出致力于通过外交手段维护核协议的信念和坚定愿意。12月16日的联合委员会会议和昨天由我主持的《全面行动计划》参与方部长级非正式会议再次坚定了维护《全面行动计划》和确保各方充分有效加以执行的决心。这种决心证明了《全面行动计划》的重要性和价值，也有力地证明必须继续开展多边外交，维护并支持多边协议和机构。

《全面行动计划》是全球防扩散架构的关键组成部分，有助于减少地区和全球安全风险，消除了伊朗拥有核武器的可能性。它以一种可核查的方式做到这一点，因为协议根据伊朗的《全面保障监督协定》及其《附加议定书》，赋予国际原子能机构（原子能机构）空前规模的准入与监测。

与原子能机构的合作必须保持不变。《附加议定书》使原子能机构得以进入伊朗境内已申报和未申报的场址，并在关键设施安装了全天候在线监测系统。必须牢记的是，伊朗履行《附加议定书》是其《全面行动计划》承诺的一部分。失去《全面行动计划》也意味着失去《附加议定书》、赋予原子能机构的准入权，以及相应地失去《全面行动计划》规定的其它特有的透明措施。

我要强调，欧盟对原子能机构的工作和专业精神深表赞赏。其公正的技术性工作至为重要，是《全面行动计划》取信于人的基石。

《全面行动计划》是历时逾12年谈判的成果，得到国际社会最高层的认可，并载入第2231（2015）号决议，没有任何可替代的良方。然而，这项协议显然遭受巨大压力。欧盟对美国2018年5月决定退出《全面行动计划》深感遗憾。其后重新实施美国先前解除的单方面制裁，并决定停止给予核豁免，这些做法妨碍了核协议的充分执行。各方充分执行协议对于《全面行动计划》所有参与方和国际社会从协议中受益至关重要。

正是在这种背景下，我确认伊朗在三年半时间里，包括在美国退出《全面行动计划》并重新实施单方面制裁后的14个月内，继续充分遵守与核有关的

规定。然而，令人深感担忧的是，伊朗继续缩减其在《全面行动计划》中作出的涉核承诺。我们仍然尤为关切的是，伊朗继续囤积超过《全面行动计划》存量和丰度上限的低浓缩铀，继续利用先进离心机进行研究和开发并将设备转移到地下，在福尔多设施进行浓缩活动。这些活动不符合《全面行动计划》中与核有关的规定。我们呼吁伊朗撤销这些活动，重新全面履行承诺。

此外，我还注意到，伊朗通过了一项新法律，允许并支持采取进一步措施，尽快将浓缩铀丰度提高到20%，并采取更多措施。这非常令人担忧。我赞赏伊朗领导人表示伊朗已准备好恢复全面执行《全面行动计划》。我强烈鼓励确保留出足够的外交空间，以便能在不久的将来使《全面行动计划》回到全面执行的轨道上来。

采购渠道作为一个独立、透明的安全理事会机制所做的工作仍然很重要。我高兴地注意到，一些新建议已提交安全理事会，供其决定和核准。联合委员会向安全理事会提交的关于采购工作组所作决定的现状和所有执行问题的第十次报告（见S/2020/1164）证明，该渠道是一项重要的建立信任措施，向会员国和私营部门行为体保证了出于民用核目的转让物资和服务完全符合第2231(2015)号决议。与此同时，我也高兴地注意到，尽管2019冠状病毒病（COVID-19）带来了挑战，但附件三规定的欧盟-伊朗在民用核领域的合作仍在继续。

除了伊朗伊斯兰共和国涉核承诺规定的义务外，解除制裁的义务仍是《全面行动计划》的核心。2015年缔结协议后，欧盟解除了所有涉核制裁。

欧盟仍然充分致力于支持经济和贸易关系正常化的努力。有鉴于此，“贸易往来支持工具”保留了巨大的政治和经济潜力，可以促进与伊朗的合法贸易，符合国际法和欧洲法规，并支持伊朗人民的需求。

在这方面，请允许我就仍在持续的COVID-19大流行说几句。疫情影响到全世界，但伊朗的疫情给伊朗人民造成了特别惨重的影响。伊朗伊斯兰共和国在采购关键医疗和防护设备及药品方面面临巨大困难，这一定程度上加剧了疫情。

今年早些时候，我注意到美国的声明及其对第2231(2015)号决议提出的所谓“快速恢复机制”的立场。作为协调员，我认为显而易见的是，美国于2018年5月8日停止参与《全面行动计划》，随后也没有参与《全面行动计划》有关的任何活动。因此，美国不能被视为《全面行动计划》的参与国，也不能启动根据第2231(2015)号决议恢复联合国制裁的进程。我还注意到，安理会大多数成员认为，美国试图根据第2231(2015)号决议启动恢复联合国制裁的进程没有法律依据。

第2231(2015)号决议仍然完全有效，包括根据《全面行动计划》作出的解除制裁承诺。在这方面，欧盟感谢秘书处在监测第2231(2015)号决议执行情况时采取了平衡且实事求是的方法。这种工作需要持续的支持和充足的资源。

对欧洲联盟来说，显然《全面行动计划》需要得到所有方面的充分有效执行，需要应对当前的执行挑战，包括核不扩散和解除制裁承诺方面的挑战。我欣见昨天的部长级会议证实了所有与会者团结一致继续沿着这条道路前进。我还感到非常鼓舞的是，所有与会者都对美国有望重返《全面行动计划》表示赞赏，并表示愿意通过共同努力积极应对这一问题。这使我有了一些信

心, 相信我们将能够维护和重振这一多边外交成就, 这将为该区域的安全与稳定作出重要贡献。

附件三

比利时常驻联合国代表菲利普·克里德尔卡以执行第2231(2015)号决议安全理事会协调人的身份发言

[原件: 法文]

我将以执行第2231(2015)号决议安全理事会协调人的身份发言。

正如罗斯玛丽·迪卡洛副秘书长刚才回顾(附件一),《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)是核不扩散、对话和外交领域的一项重大成就。因此,我对能够在不多的几个月里担任此职,为安理会服务感到荣幸。鉴于这将是第一次也是最后一次以该身份向安全理事会通报情况,我要感谢我的前任马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫大使和我的合作伙伴卡罗琳·派尔赫所做工作,以及秘书处团队的不懈支持。我非常感谢他们的奉献。

现在我要谈谈协调人的第十次报告(见S/2020/1244)。它得到了安理会所有成员的认可,我感谢他们的相关贡献、妥协精神和灵活性。

报告包含一段事实陈述,再加上秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S/2020/1177)和联合委员会提交安全理事会的关于采购工作组所作决定的现状和所有执行问题的报告(见S/2020/1164),有助于向安全理事会提供在2231模式下所开展活动的信息。我的第十次报告涵盖2020年6月24日至12月17日开展的活动。各位成员可以参考我的报告稿了解更多细节,但我想提以下两点。

第一,我要回顾,安理会在报告所述期间按照2231模式举行了一次会议。2020年12月14日,负责执行第2231(2015)号决议的安全理事会代表们审议了秘书长第十次报告所载的结论和建议,然后公开发布了报告。

第二,在本报告所述期间,根据2231形式分发了37份说明。此外,我向会员国和(或)联合委员会采购工作组协调员发出了23封公函。我收到了会员国和协调员的23份来文。这些来文包括国际原子能机构(原子能机构)在报告所述期间发布的两份定期季度报告,即2020年9月报告(S/2020/1003, 附文)和11月报告(S/2020/1138, 附文);以及四份最新情况报告,即2020年7月(S/2020/1002, 附文)、10月(S/2020/1137, 附文)、11月(S/2020/1139, 附文)和12月的报告。

原子能机构公正、实事求是地发挥至关重要的专业作用,继续根据第2231(2015)号决议核查和监测伊朗伊斯兰共和国的活动,这一作用的价值再怎样强调也不为过。

我志在整个任期内代表安全理事会支持执行第2231(2015)号决议,重点关注三个具体领域:对话、透明度和维持供应链。

以2231形式分发的各种信函反映了有关各方的审议情况。我在报告中详细列出并总结了这些来文以及伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表团的答复。

在本报告所述期间,有两个方面引起了会员国的特别关注。

第一,2020年8月20日,美利坚合众国国务卿致函安全理事会主席(S/2020/815),表示美国正在启动第2231(2015)号决议第11和第12段所述的进程,这将导致恢复实施根据第7(a)段解除的措施。随后,13个安全理事会成员就该信表达了不同意见。包括伊朗伊斯兰共和国和秘书长在内的有关各方

就此提交的所有来文都正式反映在我的报告以及安全理事会主席随后于8月发表的声明中。

第二, 根据附件B, 针对进出伊朗伊斯兰共和国的武器转让的制裁以及旅行禁令于2020年10月18日到期。会员国在报告所述期间分发的信函中也表达了对这一问题的不同立场。

对这两点的不同看法触及《全面行动计划》和第2231(2015)号决议的核心问题。我要赞扬有关各方为就我的报告达成共识而表现出的克制和巨大的合作意愿。这种合作方式让我看到了未来的一些希望。

在这方面, 我赞同秘书长和联合委员会协调员对维持《联合全面行动计划》表示的支持。

最后, 我重申第2231(2015)号决议第2段, 其中:

“促请所有会员国、区域组织和国际组织采取适当行动支持执行《全面行动计划》, 包括采取与《全面行动计划》和本决议提出的实施计划相应的行动, 不采取不利于履行根据《全面行动计划》作出的承诺的行动。”

附件四

比利时常驻联合国代表菲利普·克里德尔卡的发言

[原件:法文]

首先,我谨感谢罗斯玛丽·迪卡洛女士和奥洛夫·斯科格先生所作的通报。

他们的发言体现以下主旨:坚定地承诺支持国际社会于2015年通过的《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)。包括我国比利时在内的绝大多数安全理事会成员也作出了这一承诺。我认为这有三个主要原因,我们的通报人也提到了这些原因。

第一,自生效以来,《全面行动计划》确保了伊朗核计划的透明度和纯属和平的性质。具体而言,由于世界上最全面的视察制度和伊朗的合作,国际原子能机构(原子能机构)视察员得以确保持续进行实地监测。

第二,该《计划》是多边主义的里程碑。《全面行动计划》由安理会五个常任理事国在德国、伊朗和欧洲联盟的配合下谈判达成,不仅仅是一项核协议;它是建立信任的工具,是基于各方之间对话和尊重的12年密集外交活动的成果。

第三,该《计划》是核不扩散方面的巨大成就之一。它在国际社会自1970年《不扩散核武器条约》生效以来耐心建设和保障的不扩散架构中占据着首要位置。

然而,这些成就不应掩盖该《计划》今天面临的挑战。我举三例。

首先,我必须加入欧洲伙伴的行列,同它们一道表达对伊朗武器转让及其弹道导弹计划的关切。在2020年10月18日前,这些行为始终不符合第2231(2015)号决议关于武器转让的规定。然而,认为可以孤立地解决这些挑战而不用考虑区域安全背景,是不智之举。因此,比利时鼓励采取一切区域办法,开展对话和合作并最终建立区域安全架构。这个想法并不新鲜。现在是切实落实这一想法的时候了,10月20日安理会主席国俄罗斯组织的辩论会让我们有机会共同思考该问题(见S/2020/1037)。

第二,该《计划》因美国于2018年5月退出及其迄今采取的各种行动而受损,这些行动不仅阻碍实现《计划》的核心目标,实际上也使其他联合国会员国无法执行其规定。

与此同时,我们感到遗憾的是,伊朗越来越不遵守其核义务。特别是,伊朗议会最近通过了有可能导致伊朗大规模发展浓缩计划和减少原子能机构准入的法律。这些措施不符合《全面行动计划》和伊朗伙伴的核承诺。

因此,比利时呼吁美国重返《全面行动计划》,并敦促伊朗终止其“以少换少”的政策,恢复全面履行核承诺。

第三,《全面行动计划》必须给伊朗人民带来经济惠益。这现在是并且仍须是其核心目标之一。特别是在当前的疫情期间,这一目标的重要性再清楚不过。

在这方面,比利时欢迎我们的欧洲伙伴——法国、德国和联合王国——设立“贸易往来支持工具”。该工具旨在促进与伊朗的贸易,我国于2019年11

月与丹麦、芬兰、挪威、荷兰和瑞典一道加入了该工具。其他国家也可以这样做。

我们绝不能因为这些挑战而向悲观主义屈服。相反，外交之路依然畅通，依然为重新接触亮绿灯。在这方面，我们欢迎其余参与国——法国、德国、联合王国、俄罗斯联邦、中国和伊朗以及欧洲联盟——在争端解决机制和联合委员会框架内做出坚定努力。就在昨天(12月21日)，这些国家的外交部长在一份联合声明中表示，他们决心解决目前在核不扩散和解除制裁方面与执行全面行动计划有关的挑战。

比利时赞同法国、德国和联合王国12月7日的联合声明，欢迎美国当选总统拜登令人鼓舞地宣布支持美国重新参与该计划。

最后，比利时鼓励有关各方勇敢地回到外交、信任和多边主义道路上来，以期达成符合所有人利益的集体解决办法。

附件五

中国驻联合国临时代办耿爽的发言

主席先生,我感谢迪卡洛副秘书长、斯科格大使和克里德尔卡大使的通报。

伊朗核问题全面协议是多边外交重要成果,业经联合国安理会第2231号决议核可,具有法律约束力,应得到切实有效执行。维护全面协议就是维护多边主义,维护中东地区和平稳定,维护国际核不扩散体系,维护以国际法为基础的国际秩序。

美国单方面退出全面协议,持续对伊朗极限施压,破坏各方维护全面协议努力,是造成伊核问题当前困境的根本原因。今年以来,美公开在安理会推动延长对伊武器禁运,要求启动“快速恢复制裁”机制,单方面宣布对伊制裁已经恢复,不顾国际社会观感,连续上演多出闹剧。面对美方无理诉求,安理会成员坚持客观公正立场,拒绝为美背书,不承认美方行动具有任何法律、政治或实际效力。安理会主席也作出不对美方要求采取行动的结论。这是公理正义对霸凌行径的坚定拒绝,是多边主义对单边主义的有力回击,也是国际人心向背的生动写照。

当前伊核形势酝酿重要变化,面临新的机遇挑战。各方应保持冷静克制,坚定履行全面协议,在联委会框架下通过对话协商化解分歧,恢复全面协议权利和义务的平衡。昨天,伊核问题外长视频会议成功举行,各方重申致力于维护全面协议和安理会第2231号决议,确保其得到完整有效执行,认可美重返全面协议的前景,同意共同努力,推动美方尽快重返全面协议。这次外长会对外发出了积极和强烈的信号,各方应以此为契机,抓紧接触磋商,加强外交努力,推动全面协议尽快重回正轨。当务之急,是美方迷途知返,早日无条件重返全面协议并恢复履约。

中方理解个别国家对地区安全等问题存有关切,但将其与全面协议直接挂钩、要求重开全面协议谈判将为解决伊核问题困境设置新的障碍,增加新的复杂因素。王毅国务委员兼外长在10月20日安理会海湾地区局势部长级会议上倡议,成立一个海湾地区多边对话平台,启动包容性对话进程,就地区安全问题开展讨论,由易到难不断凝聚共识。我们愿将中方倡议同俄罗斯等提出的类似倡议进行对接,相互借鉴,形成合力。安理会成员和地区国家可以以此为基础,秉持诚心善意,认真对话探讨,逐步积累势头,争取最终达成共识,解决各方合理关切,回应国际社会期待。

秘书长在报告中肯定全面协议作用,称其为全面、彻底解决伊核问题的最佳途径。秘书长呼吁各方通过争端解决机制建设性化解分歧,感谢各方支持“贸易结算支持机制”运作,认为各方在当前经济和疫情背景下与伊开展经贸合作至关重要。中方对这些内容予以赞赏。

刚才迪卡洛副秘书长在通报中也介绍了美方不顾国际社会共同呼声,执意推动安理会全面恢复对伊制裁遭到安理会成员普遍抵制,和伊朗方面未能完整履行全面协议义务的事实,以及秘书长对当前海湾地区紧张局势的担忧。中方希望秘书长和秘书处能继续推动并协助各方的外交努力,继续为伊核问题的解决发挥重要作用。

中方始终致力于维护安理会决议的权威性,维护全面协议的有效性。中方将继续站在历史正确一边,坚定奉行多边主义,同有关各方一道,为推动伊核问题的政治外交解决、为维护海湾地区和平稳定作出不懈努力。

根据本月工作计划,如果不出意外的话,这将是安理会在2020年举行的最后一场会议。借此机会我要向比利时、多米尼加、德国、印尼和南非五个非常任理事国道别,感谢你们在过去两年来为推动安理会工作所作的努力与贡献,希望你们离开之后一如既往地给予安理会支持与配合。

最后,期待即将到来的2021年带给大家健康与安宁,和平与安全,团结与合作。

附件六

多米尼加共和国驻安全理事会特使何塞·辛格·魏辛格的发言

[原件: 西班牙文]

我们感谢各位发言者的通报,并赞扬他们履行各自的职责。我们感谢第2231(2015)号决议执行工作的协调人及其前任在他们两年任期内所做的出色工作。我们还对他们团队的专业精神、奉献精神和支持表示赞赏。

首先,我们强调《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)的重要性,它是多边主义和国际核不扩散架构的一项重大成就。我们认为,它是通过国际原子能机构(原子能机构)根据《全面保障监督协定》及其《附加议定书》建立严格的监测和核查制度,保证伊朗核计划的和平性质的唯一选择。因此,《全面行动计划》是区域和国际安全的一个组成部分。

在这方面,尽管2019年冠状病毒病大流行带来了限制,我们赞扬原子能机构继续开展公正和客观的核查工作,保障核能完全用于和平目的。

关于秘书长第十次报告(S/2020/1177)所反映的信息,我们感到遗憾的是,自2019年年中以来,伊朗一直奉行减少其核承诺的政策,包括超过《全面行动计划》规定的铀浓缩和储存水平。因此,我们再次呼吁伊朗恢复全面遵守其根据《全面行动计划》以及第2231(2015)号决议作出的承诺。

我们还敦促双方在争端解决机制的主持下解决现有分歧,特别是鉴于《全面行动计划》目前面临的重大挑战。在这方面,我们欢迎德国、联合王国和法国努力通过该机制解决相关问题。我们还鼓励会员国支持并继续利用采购渠道,将其作为建立信任和透明度的重要机制。

防止伊朗发展核武器一直是《计划》的核心目标,除其他重要成果外,迄今已经实现该目标。然而,伊朗越来越不遵守其核承诺,这是一个需要特别关注的问题,构成了严重的核扩散威胁。必须毫不拖延地通过对话寻求解决这一问题的可行办法。

国际社会必须作出更大的努力,不仅要确保《计划》的有效性,而且要确保《计划》的充分和有效执行。为此,我们赞扬参与方承诺捍卫《计划》并坚持全面遵守商定的义务。

与此同时,我们敦促伊朗考虑该地区一些国家对伊朗不遵守有关常规武器的规定以及据称参与破坏稳定活动所表示的关切。绝不能对这些国家的关切充耳不闻。因此,伊朗必须避免采取任何不符合既定规定的行动,并避免参与那些会加剧该地区现有紧张局势的敌对活动。

最后,为了维护《全面行动计划》,各方需要力行克制,为缓解紧张局势而促进对话,普遍履行其义务,从而保证伊朗按照商定的方式重新融入商业界和银行界。防止核扩散不只是《计划》参与者的责任,而是我们所有人的责任;这意味着我们必须共同努力,并为此目的加强合作。

由于这是今年的最后一次会议,也是我们作为安全理事会成员的最后一次会议,我们愿借此机会向安理会成员表示诚挚的感谢,感谢他们在我们首次担任这个重要多边主义机构成员的两年中给予我和多米尼加代表团的支持与合作。同时,我们感谢秘书处所有工作人员的辛勤工作、协助和随时待命。

我们还热烈欢迎新当选的成员,并祝愿他们在执行他们所承担的重要而艰巨的任务时一切顺利。我们强调,多米尼加共和国将继续坚定不移地支持大会的国际和平与安全议程。

附件七

爱沙尼亚常驻联合国代表斯文·于尔根松的发言

我感谢所有通报者的发言。请允许我特别感谢我们的比利时同事及其团队过去两年来为促进执行第2231(2015)号决议所做的辛勤工作。

五年前,通过坚持不懈的外交努力,达成了一项协议,以确保伊朗的核计划继续纯属和平性质。爱沙尼亚一再表示支持《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)。我们继续认为,《联合全面行动计划》是全球核不扩散架构中的一个关键要素,对区域和更广泛的国际安全至关重要。由于该《计划》规定了严格的限制和国际监测机制,伊朗的核计划仍然受到严格的审查和核查。我们认为,这些透明度措施对于避免伊朗拥有核武器的前景仍然至关重要。

在这方面,我要强调国际原子能机构(原子能机构)在核查和监测伊朗根据《全面行动计划》作出的核承诺方面的重要作用。爱沙尼亚赞扬该机构的公正和专业工作。我们鼓励伊朗继续与原子能机构进行建设性接触与合作。

过去几年,《全面行动计划》面临一些挑战。爱沙尼亚对伊朗在2019年决定开始减少其在《计划》下的核相关承诺深感遗憾。结果,伊朗再次积累了令人担忧的浓缩铀数量,并通过其研究和开发活动获得了新知识。

我们关切地注意到,原子能机构的最新报告告诉我们,伊朗打算在纳坦兹燃料浓缩厂安装更多的先进离心机,这违反了《全面行动计划》的承诺。我们还非常遗憾地注意到,伊朗议会最近通过了一些法律,目的是进一步扩大伊朗的核计划,并限制原子能机构视察员进入关键的核场所。这些步骤与维护该协议是背道而驰的。我们强烈敦促伊朗毫不拖延地撤销这些和其他违背其承诺的措施,不要采取进一步的升级步骤。

除核领域外,伊朗的其他行动也令人关切。伊朗采取的步骤不符合第2231(2015)号决议附件B规定的限制性措施,也不符合安全理事会其他决议和国际义务,因此很难认为伊朗是一个负责任的行为体。我在此指的是伊朗试验和发展弹道导弹及相关技术,袭击阿曼湾的商业航运,破坏沙特的石油设施,并向其在黎巴嫩、伊拉克、叙利亚和也门的代理人转让武器。这种武器扩散活动对该地区产生了严重的不稳定影响。这些活动只会增加不信任,并助长紧张局势的升级。这种活动是不可接受的,必须立即停止。

尽管存在这些挑战,但我们仍然希望有办法维护《联合行动计划》并确保其得到充分执行。爱沙尼亚欢迎《全面行动计划》参与方对《全面行动计划》的承诺,并努力处理和找到解决不守约问题的可行办法。我们认为,一旦参与方建设性地、实质性地参与争端解决机制,并恢复对该协议的全面遵守,它将成为建立信任的途径,并为解决其他区域安全问题创造机会。

附件八

法国常驻联合国副代表娜塔莉·埃斯蒂瓦勒的发言

[原件：英文和法文]

我感谢主管政治和建设和平事务副秘书长、欧洲联盟代表团团长和安全理事会负责执行第2231(2015)号决议的协调员作了全面而有意思的通报。

首先，我欢迎迪卡洛女士刚刚向我们介绍的秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S / 2020/1177)。该报告不仅重申了秘书长对第2231(2015)号决议和《联合全面行动计划》(全面行动计划)的坚定支持，而且还显示了秘书处为具体执行该决议各方面规定而日复一日提供的支持，从而确认了第2231(2015)号决议和《全面行动计划》仍然是当今唯一有效的法律框架。最近通过的协调员关于执行第2231(2015)号决议的报告(见S / 2020/1244)在这方面也特别有益，我向他表示感谢。我还要强调指出，秘书处必须继续拥有必要资金来监测第2231(2015)号决议的执行情况。

法国与德国和联合王国一道，为维护《联合全面行动计划》作出了不懈努力。因此，伊朗方面要求欧洲三国——法国、德国和联合王国——对当前局势负责的表态是我们特别不愿看到的。该协议是多边外交和防扩散架构的一项重要成就。我们在谈判《全面行动计划》的过程中，坚信它将为国际和平与安全以及建立人们对于伊朗核计划纯属和平性质的信任作出决定性贡献。这仍然是核查伊朗核计划、确保伊朗发展核能系完全出于和平目的的最佳途径。

我们今天处于维护该协议的关键时刻。我们的首要任务是制止伊朗违反该协议的行为——这些行为令协议失去了实质意义——并防止伊朗采取任何进一步削弱该协议的行动。

我们对伊朗最近宣布打算在纳坦兹燃料浓缩厂安装三座新的先进离心机级联以及伊朗议会最近通过的法律感到非常关切。该法如果全面付诸实施，将大大扩大浓缩计划的规模，从而大大削弱国际原子能机构的核查能力，导致伊朗约20年前放弃的、无可信民用理由的活动得以恢复。此类措施将与《全面行动计划》和伊朗的其他核承诺完全不符。采取这些措施将使伊朗问题比签订《全面行动计划》之前更加严重，从而危及协议所立足的平衡。

我们的第二个优先事项是确保所有利益攸关方都完全恢复对于协议的充分遵守，让-伊夫·勒德里昂部长昨天在《全面行动计划》联合委员会参与国会议上明确重申了这一点。这对于维护《全面行动计划》至关重要。在这方面，我们对下一届美国政府最近就《全面行动计划》所作的表态感到非常鼓舞，这些表态可为美国重返维也纳协议铺平道路，为美国和伊朗重返该协议以及处理与伊朗有关的更多令人关切的问题开辟外交前景。

今天的优先任务很明确：保留外交活动空间，使所有当事方都能恢复全面执行该协议。在存在诸多风险和挑战的情况下，除了全面遵守第2231(2015)号决议和《联合全面行动计划》的各方面规定之外别无选择。我们感到高兴的是，该协议的参与方昨天通过的部长级声明清楚地表达了这一信息。

我要说的第三点也即最后一点是，响应我们在10月20日的安全理事会会议上达成的一致意见(见S / 2020/1037)，也就是说，我们还必须处理区域安全关切。

为此, 当事各方重返《维也纳协议》可有助于恢复信任并就这些问题开展对话, 从而为该区域的冲突找到政治解决办法并防止任何升级。在这方面, 伊朗必须遵守安全理事会有关禁止将武器转让给中东非国家行为体的有关决议。法国准备与欧洲三国伙伴一道, 同秘书长、该区域各国和主要合作伙伴就区域安全问题进行建设性对话, 因为该地区的安全也是国际和平的问题和安全, 关系到我们所有人。

2003年以来, 欧洲三国在伊朗核问题上发挥了关键作用。今天, 我们决心继续履行我们的职责。

附件九

德国常驻联合国代表克里斯托夫·霍伊斯根的发言

首先,我首先感谢通报人奥洛夫·斯科格先生提醒我们,欧洲联盟(欧盟)高级代表在《联合全面行动计划》(全面行动计划)问题上发挥重要作用。我要特别向黑尔加·施密特女士表示敬意,她曾担任欧洲对外行动署秘书长,可以说是《全面行动计划》的监护人。这么多年后,她现已成为欧洲安全与合作组织秘书长。我还要感谢菲利普·克里德尔卡先生和他的前任马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生及其团队过去几年作为协调员所做的全力工作。最后但并非最不重要的一点,我再次感谢罗斯玛丽·迪卡洛女士的通报和秘书处对于执行第2231(2015)号决议的持续支持。我们也感谢秘书长本人对于《全面行动计划》的持续支持。

在这方面,我想谈谈我们的俄罗斯同事就大会第五委员会正在进行的讨论所表达的看法。我支持他的观点。我们应该团结一致,阻止美国伙伴企图削减用于开展与执行第2231(2015)号决议有关的任务的秘书处资金。

我们对《全面行动计划》的立场没有改变。我们欧洲三国——法国、德国和联合王国——为维护该协议作出了不懈努力。就在昨天,即12月21日,在《全面行动计划》参与方非正式部长级虚拟会议上,所有其余参与方都重申了自己的承诺。它们还认为美国有望重返该协议,并强调它们愿意共同努力积极处理这一问题。

但是,外长们还讨论了执行工作当前面临的挑战。伊朗迫切需要停止一切违背其涉核承诺的行动,并避免采取任何可能违反和破坏《全面行动计划》的其它行动。伊朗需要恢复全面遵守《全面行动计划》。我们对纳坦兹燃料浓缩厂安装先进离心机深感关切,这显然违反了《联合全面行动计划》。我们还感到关切的是,伊朗议会通过的最新法律如果得到实施,将严重违反《全面行动计划》,大幅扩大伊朗核计划,并限制国际原子能机构的监测能力。

关于第2231(2015)号决议附件B,我谨简要重申,我们仍然认为伊朗发展具有核能力的弹道导弹和相关技术不符合附件B第3段。我们重申,需要确保所有国家遵守附件B的规定,包括禁止向伊朗转让或从伊朗转让导弹技术控制制度所列物项。

安全理事会议程上许多问题方面的情况不容乐观;伊朗核问题却未必如此。第2231(2015)号决议经受住了四年的正面攻击,仍是该区域不扩散和安全架构的基石。我要感谢为维护《全面行动计划》作出贡献的在座每一个人,并向担任主席的印度尼西亚和尼日尔大使表示特别的敬意。《全面行动计划》的执行工作一旦全面恢复,我们就应该联手应对该区域更广泛的挑战。我们还必须继续应对伊朗糟糕的人权纪录。

附件十

印度尼西亚常驻联合国代表钱宁的发言

我们感谢罗斯玛丽·迪卡洛副秘书长、奥洛夫·斯科格大使和菲利普·克里德尔卡大使的通报。

早在2019年6月, 当我国代表团首次就这一项目发言时, 我们表示同意秘书长的观点, 即《联合全面行动计划》(《全面行动计划》) 是多边主义、核不扩散、对话和外交的一项来之不易的成就(见S/PV.8564)。我们在本次会议上发言时, 并没有改变观点。安全理事会对伊朗核问题的审议已经进行了一半。我们不能从零开始, 浪费这么多精力。在这方面, 我要强调以下几点。

第一, 维护并支持《全面行动计划》和第2231(2015)号决议比以往任何时候都更加重要。各方必须避免采取与全面有效执行《全面行动计划》和第2231(2015)号决议背道而驰的行动。我们仍然对美国退出《全面行动计划》、重新实施制裁以及伊朗决定减少其在《全面行动计划》下的行动承诺感到关切。

必须通过对话和外交手段, 尤其是通过《全面行动计划》下的争端解决机制, 迅速解决所有分歧。与《全面行动计划》或第2231(2015)号决议没有直接关系的问题需要分开处理, 不应影响或阻碍已取得的进展。

我们继续欢迎伊朗和国际原子能机构为监测而进行合作, 因为透明度也是《全面行动计划》建立信任方面的一个重要因素。

我们还赞扬《全面行动计划》参与方于12月21日通过的部长级联合声明, 他们再次强调致力于维护《全面行动计划》。正如我们在8月份所述, 我们对《全面行动计划》问题的看法是明确而有原则的(见S/2020/805)。第2231(2015)号决议的规定仍然有效。

第二, 我们强调维护法治的重要性。法治和多边主义是联合国的基石。单边主义在我们国际社会没有容身之地。每一方都必须真诚行事, 采取一切必要措施履行自己的责任, 有关各方必须遵守法治, 以创造秩序和稳定。

有时, 我们维护法治和稳定的努力受到考验。然而, 不论是当时还是现在, 我们都必须恪守原则, 不要被暂时的短期收益所左右。所有努力都必须继续着眼于我们的主要共同目标——确保伊朗和平利用核能, 保护伊朗的合法利益, 更宽泛地说, 要维护和平与稳定, 实现所有人的繁荣。

第三, 我们必须继续朝着无核武器世界迈进。《全面行动计划》仍是全球不扩散架构的一个重要组成部分。它有助于在该区域建立无核武器区, 这对实现无核武器世界和促进均衡执行《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》) 的三大支柱至关重要。整个国际社会——不仅仅是《全面行动计划》的各缔约方或安全理事会成员——都有义务给予全力支持。

我们在这个问题上的立场是明确的, 因为我们是该领域一些重要条约的缔约国, 包括加入《不扩散条约》、《全面禁止核试验条约》和东南亚无核武器区。印度尼西亚也是《禁止核武器条约》的主要支持者之一, 并欢迎该条约将于2021年1月22日生效。

在结束发言之前, 由于这是我们关于第2231(2015)号决议的最后一次会议, 我国代表团要对安理会2231形式所有成员的合作表示赞赏。我还要感谢

调解人菲利普·克里德尔卡大使及其团队过去两年来的领导,感谢他们成功地及时通过报告(见S/2020/1244)。我还要向马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫大使为安理会提供服务表示敬意。

我们在即将结束安理会任期之际,仍然希望《全面行动计划》和第2231(2015)号决议将得到有效执行,并继续为不扩散制度以及确保该区域的稳定与和平作出贡献。即使我们不再是安理会成员,也将继续致力于支持这一目标。

由于这也是安理会本月最后一次排定的会议,我要感谢杰里·马特基拉兄弟出色地主持了本月的工作。他富有才华、魅力而且颇有风度主持了会议。他提到即将离任的五个成员将按英文字母顺序离开,所以我刚好要在他之前说再见。

随着我们的任期即将结束,我想说几句话。我们希望,过去两年来,我们作为安全理事会成员实现了联合国全体会员国的愿望,也希望我们适当履行了《联合国宪章》所载的安理会成员的任务,尤其是在维护国际和平与安全方面,以及拯救尽可能多的人的生命。我们要感谢所有信任我们的联合国会员国给予支持。

我们感谢从2018年起组成安全理事会的所有成员。我们从他们的经验中学习。我们还感谢2019年和2020年组成安理会的成员给予我国代表团的建设性合作和切实支持。我们感谢即将离任的五个成员的合作,并祝即将上任的五个成员一切顺利,相信他们将加强安理会的工作。

我们要由衷并特别感谢哈斯米克·艾吉安和秘书处团队、口译员、音响工程师、安保人员和所有幕后工作者,他们确保安理会即使在2019冠状病毒病大流行期间也能继续工作。我们还要感谢一直关注我们工作的新闻界、非政府组织和智库成员,他们已成为宝贵的讨论伙伴。

我要感谢我在印度尼西亚驻联合国代表团的整个团队,我对他们过去两年的辛勤工作深表感激。他们是使印度尼西亚作为安理会成员取得成功的真正原因。

最后,我希望我们给安理会带来了我们珍视并牢牢把握的色彩、价值观和原则。我们捍卫忠实执行《宪章》和联合国各项决议。我们尽力推动团结和共识,促成和平。

我们在2019年穿着一件蜡染衬衫来到安理会,现在带着尊严离开安理会,蜡染衬衫仍完好无损。各位再见。

附件十一

尼日尔常驻联合国副代表Niandou Aougi的发言

[原件:法文]

我要感谢罗斯玛丽·迪卡洛女士、菲利普·克里德尔卡大使和奥洛夫·斯科格先生的通报。

我国代表团注意到秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S/2020/1177)中所载的结论和建议,并呼吁会员国和所有利益攸关方遵守其自愿承担的义务。

我愿重申,尼日尔致力于全面执行第2231 (2015)号决议,该决议核可了关于伊朗核计划的《全面行动计划》。

不可否认的是,作为国际社会意愿的表达,并在安全理事会的支持下,《全面行动计划》是打击核扩散的重要工具。因此,它必须得到维护。这就是为什么我们敦促该协定的所有缔约方在义务和权利方面坚持严格执行其规定,并在执行其规定出现困难时利用其争端解决机制。

对我国尼日尔来说,国际原子能机构8月26日发布的新闻稿表示,伊朗伊斯兰共和国允许原子能机构进入该机构要求进入的两个地点,并为核查活动提供便利,以解决与实施保障监督有关的问题,这似乎是向前迈出的一步,因为国际社会需要为与伊朗伊斯兰共和国建立基于相互信任和尊重的新关系奠定基础。在这一方面,我们呼吁伊朗撤销最近开展的所有可能违反《全面行动计划》各项规定的活动。所有各方都必须本着诚意遵守这些规定。

我国代表团赞同秘书长基于人道主义理由呼吁减轻所有可能阻止伊朗调动手段抗击新冠疫情的单方面经济措施。

因此,迫切需要顾及波斯湾地区的当前局势。如果不设想采取适当的措施,就可能加剧今天的困难,并可能产生不可预见的后果,对国际和平与安全产生不可估量的影响。

附件十二

俄罗斯联邦第一副常驻联合国代表德米特里·波利扬斯基的发言

[原件:俄文]

我要感谢主管政治和建设和平事务副秘书长罗斯玛丽·迪卡洛女士、欧洲联盟代表团团长奥洛夫·斯科格先生和比利时常驻代表兼安全理事会第2231(2015)号决议规定的形式协调人菲利普·克里德尔卡通报情况。

过去的一年对我们任何人来说都不容易,不仅仅是因为冠状病毒。从6月份开始,美国不惜一切代价惩罚伊朗——或者更确切地说,惩罚一个令美国感到麻烦的政权——的企图变得鲁莽和越来越不理智。我们在华盛顿特区的伙伴首先试图以通过一项新的决议草案(S/2020/797)的手段,迫使安全理事会成员在没有任何令人信服的理由的情况下对伊朗实施前所未有的严厉武器禁运。随后,他们声称,他们有权通过所谓的“快速恢复制裁”,单方面恢复联合国对伊朗的制裁(该制裁一直生效到2015年)。我们的美国伙伴几乎每天都在对德黑兰施加压力,试图让自己和世界其他国家相信,对伊朗施加最大压力的政策是解决所有问题的唯一途径。

所有这些尝试都失败了。我要强调的是,这是安全理事会中罕见的案例:其绝大多数成员一致反对美国。这一点非常能说明问题。安理会成员对伊朗问题的评估,包括我们的同事对《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)的评估,当然有不同和微妙的立场,但与美国在过去六个月中竭力反对安理会所有其他成员时所表现出的荒谬和破坏性相比,所有这些立场客观上来说都是大为逊色的。

值得称赞的是,安理会没有屈服于华盛顿的挑衅,而是完全按照其应有的方式行事,继续致力于国际法及其加强国际和平与安全的义务,严格遵循第2231(2015)号决议的文字和精神,并运用常识。我们自豪地注意到,在这六个月里,安全理事会在伊朗问题上的权威只是增强了。

既然没有“快速恢复制裁”,第2231(2015)号决议建立的国际法律制度仍然完全有效,文件本身继续按照先前商定的参数和时间框架得到执行。安理会13个成员确认,美国声称启动快速恢复制裁进程是非法的。安理会8月份和9月份的主席明确表示,他们无权采取任何后续行动。秘书长毫不含糊地采取了同样的立场。10月1日担任安理会主席的俄罗斯联邦也公开表示不会快速恢复制裁。参加《全面行动计划》的各国外交部长就在昨天——12月21日——会议结束时发表的联合声明中搁置了这个问题。

这些都是事实。我们的美国同事是否喜欢这些事实是另一回事。但是,他们仍然必须接受由安全理事会大多数成员的集体政治意愿所决定的现实。对我们的美国同事来说,另一个令人不舒服的现实是,进出伊朗伊斯兰共和国的武器转让特别制度已于10月18日到期。

我们感到遗憾的是,我们的同事对这一现实的“心理适应”过程花了太长时间。我们在大会第五委员会看到这些虚幻的痛苦。在该委员会上,美国代表团试图在明年的联合国预算草案中为一个只存在于其想象中的制裁委员会筹措资金。我们希望,大多数大会成员将像安理会成员一样通情达理,抵制这些荒谬的企图。

秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S/2020/1177)进一步证实,“快速恢复制裁”在现实中并不存在。报告非常清楚地表明,唯一声称情况不是这样的国家是美国。其他国家则认为,这些主张没有任何法律依据,因此没有任何政治、法律或实际后果。我们尤其欢迎呼吁充分支持和使用采购渠道,这仍然是执行第2231 (2015)号决议方面的一项关键的建立信任措施。

我们满意地注意到,秘书长在其报告中对美国退出《全面行动计划》表示遗憾,并提出后续步骤,以跟进这些违反第2231 (2015) 号决议目标的行为。同样重要的是,秘书长得出结论认为,此类行为可能对其他各方执行该决议产生负面影响。

然而,秘书长的报告仍然称不上完全不偏不倚。问题同以前一样:不能要求一方在另一方不执行的情况下恢复全面执行一项协议,特别是因为我们大家都清楚,伊朗收回承诺是对美国挑衅性破坏行为的直接回击。

此外,伊朗方面根据《全面行动计划》附件A第26段的规定事先就这些后果提出警告。我们感到遗憾的是,联合国领导层再次没有勇气明确呼吁美国恢复全面和无条件地遵守第2231 (2015) 号决议和《全面行动计划》,并取消美国违反该决议和计划所采取的步骤。

我们又一次对秘书长报告中关于伊朗代表遇刺的措辞的冷漠态度感到震惊。报告只字没有谴责这些行为,也没有提到其可能产生的负面后果。同卡西姆·苏莱马尼的情况一样,报告除提到穆赫辛·法赫里扎德在制裁名单上之外,没有一字对他的丧生表示遗憾。我们除了称其为怯懦行为之外,再难找到合适的字眼。

秘书长突然愈加关注国际原子能机构关于伊朗问题的活动,特别是在监测《全面保障监督协定》执行情况方面的活动,我们对此也难以作出解释。我们注意到以往的报告没有提到这一点,而且据我们所知,人们普遍认为,目前仅在维也纳讨论维也纳纲领,因为纽约缺乏这方面的专长。

安理会非常清楚,一年来,俄罗斯一直呼吁秘书处恪守其执行第2231 (2015) 号决议的行政和技术任务授权。我们不支持在安理会主持下进行的任何调查,也不支持秘书处背着安全理事会成员国开展的任何其它不透明活动。秘书处的工作人员根本无权开展此类活动。我们要请试图无视这一事实的美国同事予以适当考虑。

秘书长的报告进一步说明,试图揭露伊朗违反关于伊朗双向武器转让特别程序的第2231 (2015) 号决议附件B以及导弹问题规定的做法徒劳无益。在这方面,我们要再次强调,渲染伊朗是造成该地区所有事端的根源并对该地区的安全构成威胁的企图显然毫无道理可言。如果我们不挑衅伊朗,不使局势恶化,该地区的问题就会少得多。

我们感谢比利时协调人努力安排2231形式的工作。在他任期内,局势一直极度动荡。但事实证明,比利时在外交上卓有成效,非常认真地履行了其作为协调人的责任。正因为如此,才得以严格据实报告该形式的工作。我们知道,就协调人最近的报告(见S/2020/1244)达成妥协并非易事。我们不能说现在可以认为最终案文完全不偏不倚,因为案文将需要更加充分和公平地体现德黑兰的立场。我们希望,今后的协调人将考虑到这些缺陷,充当诚实的调解人,给予各方在报告中表达意见的平等机会。

俄罗斯有一句谚语说：“破旧比立新要容易得多”。过去6个月，我们亲眼看到作为2015年核协议之基础的利益平衡和制衡脆弱无力。迄今，我们通过共同努力得以维护该协议。我们希望美方最终将为自己得出正确的结论。任何人都没有要求美国扮演世界警察的角色。如今，担当这一角色的图谋似乎不合时宜。一项不负责任和蛮横的单边施压政策也是如此，最终会搬起石头砸自己的脚。正因为如此，美国最合乎逻辑的步骤将是在不设先决条件的情况下，完全和无条件地恢复以往根据《全面行动计划》达成的协议。我们相信，美国新政府将认识到这一点，并在近期采取正确的步骤。全世界将从中受益。

我们也赞扬伊朗领导人发表的声明，即：一旦美国这样做，伊朗就准备立即恢复充分执行《全面行动计划》。

当然，不能仅仅透过《全面行动计划》的视角看待波斯湾局势。现在需要采取步骤加强该地区邻国之间的互信，防止危机，并减少军事冲突的风险。为此，俄罗斯提议就波斯湾安全问题进行区域对话。10月，在我国担任轮值主席期间，安全理事会就此议题单独举行了一次公开会议（见S/2020/1037），这使我们得以确定，几乎所有行为体都要求寻找稳定波斯湾局势的真正途径。我要再次强调，区域安全问题是一个单独的议题，不属于《全面行动计划》处理的情势。然而，这并没有削弱其重要性。我们希望，我们将能在近期继续进行这一讨论——不是一般性的讨论，而是为了达成具体的解决办法。在我们看来，海湾地区有关各方进行务实和情理中对话的时机已经成熟。就我们而言，我们准备竭尽所能尽快开始这一对话。

我要借此机会感谢1月1日离开安理会的所有五个国家的代表团共同做出努力。我们感谢这些代表团为其主持的安全理事会附属机构的工作所做的贡献。遗憾的是，我们无法举行面对面的会议，因为这种对话无疑要求这样做。我祝各位同事诸事顺遂。我们将继续在大会和联合国其它机关共同努力。

俄罗斯联邦常驻联合国第一副代表德米特里·波利扬斯基的第二次发言

[原件：俄文]

我原本不打算再次发言，但不得不这样做，以回应德国同事克里斯托夫·霍伊斯根先生的发言。他在安理会任职期间，似乎养成了一种特殊嗜好，逢会必批俄罗斯，哪怕其言论与讨论的议题无关。我希望，1月1日后，这种不健康的症状将消失。

几分钟前，霍伊斯根先生非常不合宜地提及纳瓦尔尼博客的爆料，并建议我们看看《明镜周刊》最近刊发的文章。我们当然看过该刊，但认为新闻记者的报道并非完全属实，尤其是鉴于他们依赖长期以来被认为是西方情报机构新闻部门的消息来源。我们只相信毋庸置疑的事实。但在这一事件中，他提到的武断新闻报道简直荒谬得离谱。霍伊斯根先生名声在外，是一位不苟言笑却又感情用事的政治外交家，竟然会宣扬这种卑劣和有违职业操守的无稽之谈，这着实让人感到难堪。也许，多年来大量阅读《纽约时报》正在带来毒害。并非每个人的理智都能抵御假新闻的毒害。我们就此警告过他。

关于所谓的纳瓦尔尼中毒案，我谨提醒德国同事，我们向德方提出的许多具体问题以及俄罗斯联邦总检察长办公室提出的五项正式法律援助请求仍未得到答复。因此，扬言德方正认真对待该新闻是荒唐的。我请他记住这一点，

因为他参与了纳瓦尔尼先生的离奇新爆料。柏林在他授意下发起的这场抹黑运动迟早会遭到报应。

最后,我想把最近辞世的作家米哈伊尔·日瓦涅茨基的一句箴言送给霍伊斯根先生:“真遗憾,您终于要离开了”。我们真的会想念他。无论他决定从事什么职业,我都祝他好运顺遂,也祝他万事如意。

附件十三

圣文森特和格林纳丁斯驻联合国参赞迪亚尼·吉梅沙·普林斯的发言

我谨感谢迪卡洛副秘书长、斯科格大使以及克里德尔卡大使以第2231(2015)号决议规定形式协调人的身份所作通报。

《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）依然是全球核不扩散架构和多边外交的核心支柱。该计划对于维护区域和国际和平与安全至关重要，因此，必须予以维护。圣文森特和格林纳丁斯重申致力于全面执行第2231(2015)号决议，我们一如既往，坚定支持《全面行动计划》。

我们深感遗憾的是，美国于2018年5月退出了该协议。它随后作出决定，并采取行动，重新实施制裁，终止豁免，并于8月知会安全理事会，这违背了该决议和《全面行动计划》的要求和目标。关于8月的通知，我们坚持由安全理事会三个非洲成员——尼日尔、南非和突尼斯——以及圣文森特和格林纳丁斯组成的小组成员在2020年8月20日的联名信中概述的立场：

“美国已确认退出《全面行动计划》，也没有参加《全面行动计划》的任何架构或此后的任何活动，故不再是《全面行动计划》的参与国，因此没有资格根据第2231(2015)号决议的规定向安全理事会提交通知。”

我们继续敦促美国重新加入全面行动计划。此外，我们呼吁取消所有单边强制措施，因为这些措施不仅违反第2231(2015)号决议，违背《全面行动计划》的目标，而且大大削弱了伊朗伊斯兰共和国抗击冠状病毒病大流行的能力。在一个相互关联的全球社会中，这一公共卫生紧急情况要求开展国际合作，以确保所有国家都能够有效和高效地应对挑战。因此，为了促进团结，拯救生命，必须搁置政治争端。

我们还对伊朗决定停止履行其根据《全面行动计划》作出的若干核承诺感到遗憾。我们注意到，伊朗在美国退出该协议之后采取了这些步骤，但表示它们是可逆的。然而，我们敦促伊朗重回全面遵守协议的状态，履行其全部义务，协助维护该协议。在这方面，我们对伊朗继续配合国际原子能机构（原子能机构）开展核查和监测活动给予肯定。我们坚定支持原子能机构促进安全、有保障地和平利用核技术的任务授权。

第2231(2015)号决议和《全面行动计划》不仅仅是为了保证伊朗的核计划完全用于和平目的。它们还旨在培育一个有利和有助于同该国发展正常贸易和经济关系的环境。因此，采购渠道必须继续运作，以确保该决议和《全面行动计划》确实带来了它们所设想的建立这种关系的好处。同样，“贸易往来支持工具”的持续运作也至关重要。

只有坚持对话和谈判，切实履行所有义务，才能解决《全面行动计划》参与国之间的现有分歧。此外，我们敦促整个国际社会不要采取可能加剧紧张局势、阻碍积极沟通或全面执行该协议的行动。有鉴于此，我们坚决谴责所有有目标的法外处决，此种行为严重违反国际人权法，必须追究实施者的责任。

我们重申，《全面行动计划》仍然是确保和平、全面、长期解决伊朗核问题的唯一可行途径。因此，国际社会必须支持该计划和所有旨在促进和平利

用核能的其他多边文书, 如《禁止核武器条约》。就圣文森特和格林纳丁斯而言, 我们重申致力于建立无核武器世界。

最后, 我们向比利时告别, 感谢它在担任“2231形式”协调方期间尽职尽责地开展工作。我们还向多米尼加共和国、德国、印度尼西亚和南非的同事告别。我们祝贺南非有条不紊地主持安理会工作, 取得巨大成功, 尽管它还有一周时间才结束安理会主席任期。我们祝愿南非理所当然地平静度过余下的主席任期。今年能与大家共事无疑令我感到荣幸。

附件十四

南非常驻联合国代表杰里·马特基拉的发言

首先, 请允许我感谢迪卡洛副秘书长介绍秘书长的报告(S/2020/1177), 感谢今天的另两位通报人——第2231(2015)号决议执行工作协调人菲利普·克里德尔卡大使和欧洲联盟(欧盟)代表团团长奥洛夫·斯库格大使以联合委员会的名义——所作的富有见地的发言。

我们同其他人一道欢迎秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况第十次报告(S/2020/1177)。南非继续欢迎《联合全面行动计划》(《全面行动计划》), 认为这是自《全面禁止核试验条约》签署以来核不扩散领域最重要的外交成就之一。《全面行动计划》仍然是在具有约束力的协议基础上通过合作与协作巩固和平的集体行动的极好例子。我们还认为, 《全面行动计划》在缓解伊朗核计划引起的紧张局势方面起来很大作用, 对于促进和平、稳定和关系正常化依然至关重要。

作为一项原则, 南非支持多边外交, 支持遵守国际法, 支持和平解决冲突, 这一立场深深植根于我国的外交政策。有鉴于此, 我们呼吁《全面行动计划》各方和所有安理会成员维护并执行第2231(2015)号决议, 该决议对于安理会履行其维护国际和平与安全的任务授权不可或缺。因此, 我们欢迎12月21日关于《全面行动计划》的部长级联合声明。

《全面行动计划》仍然是旨在解决伊朗核问题的唯一合法国际协议, 也有助于建立有效的全球不扩散制度。因此, 我国代表团完全支持秘书长的观点, 即必须维护和加强此种外交努力。

南非注意到, 秘书长报告中对伊朗采取步骤逐步部分停止履行其根据《全面行动计划》作出的一些承诺表示关切。南非敦促伊朗全面履行《全面行动计划》规定的义务, 以维护其成功前景, 消除国际社会对伊朗核计划和平性质的怀疑。

南非仍然对美国退出《全面行动计划》的决定感到遗憾, 我们同秘书长一样, 对美国决定不再延长对《全面行动计划》框架内核不扩散项目的豁免感到失望。

我们认为, 美国的决定会在无意中影响伊朗全面执行《全面行动计划》和第2231(2015)号决议规定的的能力。必须指出, 解除制裁, 特别是对某些核相关材料的制裁, 是《全面行动计划》的一部分。美国应重新考虑其退出《全面行动计划》的立场。

南非呼吁欧盟伙伴加快执行“贸易往来支持工具”机制, 以确保伊朗获得《全面行动计划》中概述的经济利益, 特别是在人类继续面临持续的2019年冠状病毒病大流行的情况下, 根据世界卫生组织的统计, 该疾病迄今已影响到7600多万确诊生病的人, 并导致160多万人死亡。

我们赞扬《全面行动计划》这一核不扩散的重要文书, 但我们重申, 彻底消除核武器是任何人在任何情况下都不再使用核武器的唯一保证。

南非要提醒安理会, 核裁军和核不扩散是相辅相成的进程, 核裁军缺乏进展将无意中影响到核不扩散方面的成果。我们还要强调, 必须尊重《不扩散核武器条约》缔约国为和平目的利用核能的不可剥夺的权利。

南非坚决支持无核武器区,认为它们是核不扩散的主要贡献者,也是实现无核武器世界目标的重要组成部分。在这方面,我国代表团要强调,迫切需要建立一个没有核武器和其他大规模毁灭性武器的中东。在这方面,我们注意到2019年11月18日至22日举行的建立中东无核武器和其他大规模毁灭性武器区会议期间商定的公报。

最后,为了该区域更广泛的安全,南非将继续坚决支持为解决海湾区域所有利益攸关方之间的紧张关系所作的努力,并将始终促进对话而不是对抗,以捍卫在支持维护更广泛的国际和平与安全方面已经取得的成果。

附件十五

突尼斯常驻联合国代表团的发言

我谨感谢主管政治和建设和平事务副秘书长罗斯玛丽·迪卡洛女士；欧洲联盟驻联合国代表团团长奥洛夫·斯科格大使代表欧盟外交与安全政策高级代表以《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)所设联合委员会协调员的身份；以及比利时常驻代表菲利普·克里德尔卡大使以第2231(2015)号决议执行工作协调人的身份，所作的详细通报。

突尼斯重申，《联合全面行动计划》是对全球不扩散架构的重要补充，它大大有助于缓解围绕伊朗核计划的紧张局势。在重申解决该区域合理安全关切的重要性的同时，我们认为，《联合全面行动计划》的失败绝对不利于这一目的。因此，我们再次呼吁各方全面、有效地执行这项协议和第2231(2015)号决议。

由于第2231(2015)号决议明确指出，应收到第11段所设想的，

“某个《全面行动计划》参与国的通知，……认为有严重不履行根据《全面行动计划》作出的承诺的问题”，

并且由于美国自愿单方面退出《全面和平协议》，突尼斯是认为美国没有资格根据第2231(2015)号决议提交这种通知的安全理事会成员之一。因此，我们不能支持大会第五委员会在这方面被要求采取的行动，包括协助重新设立安全理事会第1737(2006)号决议所设委员会及其专家小组。

我们注意到，秘书长的最新报告(S/2020/1177)继续指出，美国退出该协议和重新实施国家制裁之举违背了第2231(2015)号决议规定的目标，美国采取的其他步骤可能会阻止伊朗和联合国其他会员国履行第2231(2015)号决议规定的承诺。我们真诚地希望这种情况能很快得到扭转。

同时，我们鼓励伊朗重新考虑其不再遵守核承诺的决定。我们注意到，在执行第2231(2015)号决议附件B的规定方面，特别是在弹道导弹相关活动方面，仍然存在着解释上的分歧，我们再次呼吁有关各方进行建设性对话，以解决这些分歧。

与此同时，我们鼓励伊朗不要从事任何可能加深不信任和加剧该区域紧张局势的活动，该区域的紧张局势从2018年5月开始已经达到极其危险的程度。我们还重申，我们谴责在该区域实施的所有非法袭击，并呼吁各方避免采取任何可能进一步加剧局势的行动。

最后，突尼斯欢迎所有旨在促进有关各方特别是该区域各国之间对话和信任的举措，包括通过建立新的平台和机制。

与此同时，我们重申，我们认为，大会创设的建立中东无核武器和其他大规模毁灭性武器区会议(2019年11月成功举行了第一届会议)可以作为这样一个平台，就有关不扩散、裁军和区域安全的所有问题进行定期对话和建立信任，并帮助缓解该区域的紧张局势。因此，我们再次鼓励有关各方建设性地参加即将举行的会议。

附件十六

大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表吴百纳的发言

首先,我要与其他人一道,欢迎秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况第十次报告(S/2020/1177)。我也感谢秘书处继续展示专业精神和支持秘书长,使这份报告得以印发。我还要感谢比利时作为第2231(2015)号决议执行工作协调人所发挥的作用,并感谢协调人的最新报告(见S/2020/1244)。

联合王国仍然坚定致力于执行《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)。我们经常表示,我们毫不含糊地对美国决定退出该协议并重新对伊朗实施制裁感到遗憾和关切。我们理解这一决定对伊朗和伊朗人民的持续影响。在昨天举行的联合委员会部长级会议上,《全面行动计划》其余参加方发表的联合声明,是我们对承诺的最新表述。

自2018年5月以来,我们为维护《全面行动计划》作出了不懈努力,并充分履行了我们的承诺。我们承担了“阿拉克现代化项目”共同主席的角色,以实现防扩散设施,我们还制定了“贸易往来支持工具”,它准备发挥重要作用,支持与伊朗的合法贸易。因此,伊朗最近对“欧洲3国(E-3)”——法国、德国和联合王国——的做法提出的批评令人遗憾。

同样令人深感遗憾的是,2019年以来,伊朗采取了违反其在《全面行动计划》中所作承诺的核措施。正如秘书长报告指出的那样,国际原子能机构(原子能机构)证实,伊朗继续在纳坦兹安装IR-2M离心机级联,并将其铀浓缩计划和储存扩大到《全面行动计划》允许的范围之外。这些行动严重破坏了该协议给不扩散带来的好处。

我们与法国和德国同事一样,也对伊朗最近宣布打算在纳坦兹安装三座先进离心机级联以及伊朗议会最近通过法律深感忧虑。该法如若实施,将大大扩大伊朗核计划并限制原子能机构的监测能力。这些措施不符合《全面行动计划》和伊朗的整体核承诺。

我想借此机会欢迎秘书长在其报告中承认原子能机构发挥的至关重要的作用。原子能机构的监督核查对于确保国际社会对伊朗核计划的和平性质抱有信心至关重要。

我们承认伊朗在报告所述期间没有进行任何试射,但对伊朗发展先进弹道导弹技术感到关切。我们注意到,伊朗于8月宣布了两套新弹道导弹系统,并于11月宣布有一套导弹系统位于能够进行多次发射的地下设施。

秘书处一直在发挥重要作用,并正在监测和报告第2231(2015)号决议附件B所规定的对伊朗弹道导弹计划的限制。因此,联合王国反对大会第五委员会提出任何旨在使2231号决议预算减幅超出秘书长建议水平的方案。

今年,伊朗继续开展活动,破坏中东地区稳定。我们对秘书处就利比亚境内四枚反坦克制导导弹图像得出的调查结论感到关切,其中一枚导弹被认定与伊朗制造的武器相符。

还有更多证据表明,伊朗继续向包括也门胡塞武装在内的武装团体转让导弹,这违反了安全理事会第2216(2015)号和第1540(2004)号决议。这种扩散正在破坏该地区稳定,并加剧本已高度紧张的局势;它应该停止。

伊朗核科学家莫赫森·法赫里扎德的死亡情况依然不明。迄今为止，没有任何国家或非国家行为体声称负责，但联合王国一再、一贯谴责法外处决，无论它发生在何时何地。伊朗也不例外。

最后，我想重申我们对整个区域当前紧张局势的关注。升级不符合任何人的利益。我们再次欢迎《全面行动计划》其余参与方在昨天举行的联合委员会部长级会议上发表的联合声明。

我们希望明年看到美国重新加入《全面行动计划》，伊朗恢复遵守该协议。重新开展外交工作是为该地区带来更大安全、维护核不扩散制度和阻止伊朗发展核武器的最佳办法。

最后，尽管我是安全理事会最新成员，但我想借此机会感谢所有同事的热烈欢迎，并和其他同事一样，向离任的比利时、南非、多米尼加共和国、德国和印度尼西亚同事致敬。用莎士比亚的话来说，“离别是如此甜蜜的悲伤”。我期待继续与所有同事合作。

附件十七

美利坚合众国副常驻联合国代表理查德·米尔斯的发言

我要感谢我们的通报人今天上午所作的发言。我今天要表达一个比较简单明确的意思：秘书长的第十次报告（S / 2020/1177）清楚地表明了伊朗仍在采取破坏稳定的行为。例如，秘书长认为，在利比亚发现的反坦克制导导弹具有与伊朗生产的反坦克制导导弹一致的特性。这表明伊朗武器继续在伊朗附近地区及其它地区扩散。

此外，有报告称，安全理事会列名的一个实体可能参与了向伊朗和国运送适用于液体推进的弹道导弹地面试验的阀门、电子设备和测量设备，这需要安理会注意。

但伊朗继续藐视安理会的决议，而不幸的是，安理会有太多成员一心想无视或忽略伊朗的行为，即不理睬安理会所施加的限制，包括美国通过我们正当的快速恢复程序重新施加的限制。

安全理事会有责任处理伊朗破坏稳定的行为。我担心，如果不这样做，本机关的信誉就会受到质疑。不愿采取行动还会向世界各地的其他无法无天者和暴君发出危险的信息。

安理会成员必须谴责伊朗威胁国际和平与安全的行为，而不能用经济绥靖来奖励伊朗政权玩弄的危险游戏。伊朗政权要想减轻制裁和获得经济机会，就必须首先表明它真心想从根本上改变自身行为。伊朗必须停止核勒索，谈判达成一项全面协议，其中应当包括持久的核限制，处理其发展和扩散弹道导弹的问题，还要处理其继续支持恐怖主义、不公正地拘留本国公民及其在该地区实施的其它破坏稳定的活动等问题。

最后，我们赞赏报告注意到联合国先前对伊实施制裁被快速恢复一事。然而，我们感到遗憾的是，秘书长决定鼓励继续使用第2231（2015）号决议中的采购渠道，这与快速恢复制裁的措施不符。我们再次呼吁秘书长和安理会每个成员充分执行联合国所有制裁措施，包括通过快速恢复机制所采取的制裁措施。

我还想花一点时间指出，关于美国对布什尔核电厂现有机组相关活动给予豁免的讨论属于国内行政程序，没有任何方面因此被列入制裁名单。我们认为这些事项不应成为秘书长第2231号决议报告的重点。

针对伊朗不遵守安全理事会义务的情况，应继续施加外交和经济压力，进一步孤立伊朗政权。美国将继续与世界各地的伙伴合作，特别是与该地区最直接受到伊朗破坏性影响力所造成的惨重影响的伙伴合作，共同处理伊朗罔顾安全理事会义务的问题。我们希望安理会成员能与我们一起努力，我们期待秘书处就这一紧迫问题继续提交报告。

美利坚合众国常驻联合国副代表理查德·米尔斯的第二次发言

由于这是今年排定的最后一场会议，我谨拿出一点时间，代表我国代表团和克拉夫特大使感谢理事会五个离任成员——比利时、多米尼加共和国、德国、印度尼西亚和南非——过去两年的工作。我来这里才有两个月左右，但在这段时间里，我已经看到了我来之前他们在华盛顿特区告诉我的情况：这五个当选成员做事很投入，非常愿意在安理会讲真话，工作有时有点冲劲。在过去

60天中,我很高兴能参与其中。我们美国代表团全体同仁祝愿我们离任的同事继续取得成功,并期待与所有五国代表团就其它问题进行合作。

附件十八

越南常驻联合国代表团临时代办范海安的发言

我谨感谢主管政治和建设和平事务副秘书长罗斯玛丽·迪卡洛女士和欧洲联盟代表团团长奥洛夫·斯科格大使所作的全面通报。我还赞扬菲利普·克里德尔卡大使在推动执行第2231(2015)号决议方面发挥了得力领导作用,并赞扬他的团队在这方面所作的努力。我也欢迎伊朗伊斯兰共和国常驻代表马吉德·塔赫特·拉万希大使参加本次会议。

越南坚信,中东人民像所有地方的人民一样,理应在和平、和谐、友好、合作的状态中生活。正因为如此,越南始终强调,必须维护国际法,包括《联合国宪章》及其宗旨和原则,尤其是以和平手段解决争端以及秉诚履行国际法所规定义务的原则。

这是我们在分别于2013年至2014年和2013年至2015年担任国际原子能机构(原子能机构)理事会主席和成员期间奉行的一贯政策。我们始终强调,履行不扩散义务至关重要。我国以身作则,加入了所有条约,而且是最先遵守国际原子能机构在这一领域最高标准的国家之一。我们还呼吁通过对话和谈判以和平手段解决分歧。

正因为如此,在达成《联合全面行动计划》(《全面行动计划》)时,我们感到由衷高兴,并抱着非常乐观的态度,积极地同其他成员一道参与讨论《全面行动计划》的执行工作。在这方面,我们赞同秘书长的意见,那就是,《全面行动计划》是确保长期全面妥善解决伊朗核问题以及促进区域和国际和平与安全的最佳途径。

我们注意到秘书长关于第2231(2015)号决议执行情况的第十次报告(S/2020/1177)。我们赞扬《全面行动计划》参加方努力执行和维护该协议。

越南一贯支持充分执行第2231(2015)号决议和《全面行动计划》。我们呼吁所有相关各方继续进行对话和谈判,争取化解分歧,包括通过利用第2231(2015)号决议和《全面行动计划》规定的现有进程和程序这样做,并保持克制,避免采取可能加剧局势、侵蚀信任以及使紧张状况升级的行动。

我们重申大力支持《不扩散核武器条约》的三个支柱——裁军、不扩散大规模毁灭性武器以及和平利用核能。我们认为这是一项共同的努力和责任。我们所有人都应维护和平与稳定,并履行国际法规定的义务,以确保为我们各所国人民,包括中东人民,建立安全和繁荣的世界。需要制止而不是加剧冲突和战争。需要建立和培育友好关系。需要维护和执行国际法,包括条约。

越南仍然坚定致力于为营造有利于对话与合作的环境作出有意义的贡献,以促进这个地区和全世界的和平、稳定与繁荣。

这是本月和本年度工作方案中我们能够发言的最后一次会议,我们谨热烈祝贺五个行将离任的成员——比利时、多米尼加共和国、德国、印度尼西亚和南非——圆满完成任期。我们感谢它们不懈努力,为安全理事会工作做出了重要贡献,为全人类服务。作为当选成员,再次同比利时、印度尼西亚和南非一道提供服务,正如12年前我们所做的那样,这是我作为越南代表个人的荣幸。现在,一如12年前,在它们离任后,现任成员和行将上任的成员会稳妥地开展合作。我们感谢所有离任成员给予的合作、支持和友谊。

最后但绝非最不重要的是, 我谨向南非常驻代表杰里·马修斯·马特基拉大使及其团队表示敬意, 他们成功主持了安理会本月工作, 开展了许多重要活动, 也取得了许多重要成果。

附件十九

伊朗常驻联合国代表马吉德·塔赫特·拉万希的发言

在美国企图破坏《联合全面行动计划》（《全面行动计划》）但未得逞将近四个月之后，安全理事会今天再次审议第2231(2015)号决议和《全面行动计划》的执行情况。

根据第2231(2015)号决议，达成《全面行动计划》是为了“长期全面妥善解决伊朗核问题”，以便“与伊朗建立新关系”，并促进和推动“与伊朗发展正常的经济和贸易联系及合作”。《全面行动计划》是一项经过艰难讨价还价谈判达成的来之不易的协议。任何关于修订、重新谈判或延长这项协议的提议，都同第2231(2015)号决议背道而驰，都是伊朗绝对无法接受的。

美国在退出《全面行动计划》后，于2018年5月8日重新实施了其所有涉核制裁。自那时以来，通过对《全面行动计划》和伊朗采取敌视政策，美国还对伊朗的商业伙伴进行了持续广泛的公开和私下骚扰。通过这样做，美国实施了多起《全面行动计划》所述的“严重不履行”行为。因此，美国持续肆意严重违反第2231(2015)号决议、《联合国宪章》和国际法规定的法律义务。

同样，通过明目张胆地威胁其他国家说，不违反第2231(2015)号决议就会受到惩罚，美国不仅未能履行它自己根据该决议作出的承诺，而且还严重阻碍其他会员国履行承诺。

美国还藐视国际法院2018年10月3日发布的全体一致的命令，其中包括一项义务，即消除为与伊朗开展人道主义贸易所设置的障碍。

不过，有一年时间，伊朗并未如《全面行动计划》授权那样采取反制措施，而是应欧洲三国法国、德国和联合王国的请求，保持克制和战略耐心。这一最大限度的克制所得到的回报是美国的所谓“极限施压”和日益增多的非法制裁，以及欧洲三国和欧洲联盟完全未履行承诺。

这使我们别无选择，只能采取某些反制步骤。这些步骤完全符合《全面行动计划》第26段和第36段的规定。根据这两段，在“再度采用或再度实施……制裁”的情况下，伊朗有权“全部或部分停止履行它根据《全面行动计划》作出的承诺”。

因此，伊朗的步骤完全符合我们在《全面行动计划》中获得的权利和作出的承诺，而且，更重要的是，这些步骤完全可以逆转。然而，给伊朗造成的损害和痛苦几乎完全不可逆转。

过去四年来，美国对伊朗实施了1500多项制裁，把我国经济几乎每一个部门都作为制裁对象，实际上剥夺了伊朗可以从《全面行动计划》中获得的一切好处。这种制裁预计直到美国本届政府任期的最后一刻还会增加，其实质是一场以经济措施而不是以武器进行的全面战争。据美国官员称，制裁的目的是把粮食和药品作为武器，从而“饿死”伊朗人民，这种做法即使在战时也是禁止的。

制裁使人道主义物资无法进口，这些物资包括病人、特别是患有罕见病或复杂病症的病人所需的药品和医疗设备。在伊朗冠状病毒病疫情最严重的时候，制裁严重阻碍了我国应对这场大流行病的工作。

美国声称，人道主义物资免受制裁，这是一派谎言。比如即使是今天，我们仍无法轻易进口药品，用于缓解受化学武器伤害者的呼吸问题，这些武器是一些西方国家提供给萨达姆的，他在侵略伊朗时使用了这些武器。

美国还声称，制裁“针对的不是伊朗人民。”这也是彻头彻尾的虚伪，因为制裁瞄准的是最脆弱的民众，它对穷人的伤害多于富人，对病人的伤害多于健康者，对儿童和婴儿的伤害多于成人。制裁不只是制造经济困苦，在许多情况下，制裁还夺走各行各业无辜民众的生命。

无论如何，美国的制裁都是非法、不合情理、有违道义和不人道的，并且具有压迫性，只能被称作经济恐怖主义和危害人类罪。

然而，制裁只是美国对我国采取破坏性霸凌政策和做法的一部分，这些政策与做法还包括系统性地宣传仇恨伊朗、穷兵黩武、在波斯湾的军事冒险、干涉我国内政以及许多其它非法挑衅行为。

这种斩尽杀绝政策的一个鲜活例子就是近一年前刺杀卡西姆·苏莱马尼烈士的事件。该恐怖行径系美国总统直接下令实施，是对国际法的严重违反。

还有严肃迹象表明，2020年11月27日伊朗知名科学家法赫里扎德遇刺是以色列政权所为—它是美国在本地区最密切的盟友，有着过去对伊朗核科学家实施此类恐怖行径的长期黑暗历史。

过去四年中，美国及其在本地区的盟友通过一系列精心策划的措施，采取各种可能手段，包括无理和非法措施，来破坏《联合全面行动计划》。主席先生，一个例子是，今年夏天，你本人和安理会成员曾亲眼目睹美国如何顽固地企图滥用安理会的程序和第2231（2015）号决议的规定，以延长该决议在武器方面的规定。

然而，即使在美国提出的决议草案（S/2020/797）仅得到除美国本国之外的一票赞成时，美国也没有停止其破坏性政策，它企图滥用所谓的快速恢复制裁机制，来全面破坏《联合全面行动计划》和2231机制，虽然它没有得逞。

这次，没有一个安理会成员支持美国的请求，更重要的是，13个安理会成员口头和书面表示反对，为此，安理会的连续两任主席表示，他们不会对美国的诉求采取任何行动。因而，美国的图谋在安理会大败而归。

现在，美国绝望地企图在大会第五委员会提出同样的问题。这种非法之举旨在在没有安全理事会授权的情况下设立和资助一个安理会制裁制度。我们期望联合国会员国不会听任联合国的机制被滥用，并且如有必要，对美国提出的执行第2231（2015）号决议的2021年方案预算投反对票。

我再次真诚感谢安理会成员的宝贵支持。他们的投票和声音不只是支持《联合全面行动计划》这项具有历史性意义的外交成果，而且也是对多边主义和法治的支持，是对单边主义和霸凌做法响亮明确地说“不”。继续这种支持对于确保第2231（2015）号决议和《联合全面行动计划》得到参与各方的充分和无条件执行至关重要。

鉴于第2231（2015）号决议有关武器和旅行的规定根据决议中制定的时间表，已于2020年10月18日终止，该决议的所有其它规定也必须按照决议中制定的时间表执行和终止。

伊朗为维护《联合全面行动计划》付出了高昂代价，我们所做的远远超出我们应做的份额。因此，任何人不能指望我们做得更多。事实上，那些多年来违反在第2231（2015）号决议和《联合全面行动计划》中所做承诺的《联合全面行动计划》参与方必须承担更多责任。

伊朗一直在履行根据《联合全面行动计划》做出的承诺。然而，美国的非法制裁和欧盟三国不遵守其《联合全面行动计划》承诺的做法不仅使伊朗享受不到《联合全面行动计划》预见的裨益，即与它国享有正常的经济和贸易关系，而且还严重损害我国经济，给人民带来巨大痛苦。

美国对伊朗实行的所谓极限施压政策受到我们的极力抵抗，未能像美国官员幻想的那样让我们屈服。此刻应该已经可以看得很清楚：恐吓和向伊朗施压的政策现在没有、将来也不会带来任何结果。唯一的出路是回到迅速、充分和无条件执行《联合全面行动计划》的道路上来。

正如我国官员已明确指出的那样，一旦《联合全面行动计划》的所有参与方开始无条件、切实并且充分履行其承诺，伊朗也将恢复履行其《联合全面行动计划》承诺。这一直是我们近年来的原则立场，继最近我国议会通过一部新的法律后，现在这已成为对政府具有约束力的一项法律义务。

《联合全面行动计划》不能与任何其它问题挂钩，因为核会谈的议程从一开始就是核问题。我们决定不容许其它问题把本已困难的谈判复杂化。这是《联合全面行动计划》所有参与方做出的一个非常明智的决定。因此，现在任何企图把《联合全面行动计划》的未来与无关问题挂钩的做法都注定将失败。

我们已多次表明我们对我国防御能力的立场。根据国际法，发展常规导弹计划是任何国家固有的权利，伊朗也不例外。为此，伊朗将不会对其合法的弹道导弹计划进行谈判。生活在如此动荡的中东地区，我们将不会允许我们的安全和常规防御能力遭到削弱、限制或者破坏。伊朗不会被某些强国的霸凌政策所吓倒，而放弃自己合法的防御手段。

本地区不稳定和不安全的唯一源头是美国在伊朗的几乎所有邻国、波斯湾和阿曼海驻有大批美军，以及美国和其它西方国家向本地区输入数量空前的最精密武器。美国必须立即离开我们这个地区。

多年来，波斯湾地区一直饱受外国干预和冲突之苦。来自西方国家的危险武器自由涌入，把该地区变成一个火药桶。为了向本地区出售更多武器，这些国家搬弄是非，对本地区国家采取分而治之的策略。

地区国家早就应该真诚开展协作，努力建设一个更加美好、安全和繁荣的地区。我们的《霍尔木兹和平倡议》为拉近地区国家彼此间的距离，以旨在解决其分歧和建立更友好的关系提出了方案。我们希望，我们呼唤地区合作新篇章的真诚呼吁不久将得到我们波斯湾邻国的听取。

最后，我们对秘书长报告（S/2020/1177）的意见载于我已发给安理会的信函中，该信阐述了我们对我今天发言中未涉及问题的看法。